ترجمه غیر رسمی

**فراخوان برای ارسال مستندات**

شورای حقوق بشر، ماموریت کمیته مستقل بین‌المللی حقیقت‌یاب در مورد جمهوری اسلامی ایران « کمیته حقیقت‌یاب/اف اف ام آی» را در تاریخ 16 فروردین 1403، برای یک سال دیگر تمدید کرد(الف/اج آر سی/آر ای اس/55/19). این شورا از « کمیته حقیقت‌یاب» خواستار است تا اطمینان حاصل شود که که حجم زیادی از شواهد و مدارک مرتبط با نقض حقوق بشر در جمهوری اسلامی ایران در ارتباط با اعتراضاتی که از 25 شهریور 1401 آغاز شد، به ویژه موارد نقض مربوط به زنان و کودکان، به طور جامع و موثر، مستندسازی، راستی‌آزمایی، تثبیت و حفظ و نگه ‌داری شوند. همچنین شورا از « کمیته حقیقت‌یاب» درخواست کرد تا در پنجاه و هشتمین جلسه این شورا، در اسفند 1403، گزارش و توصیه‌های خود را به این شورا ارائه کند.

« کمیته حقیقت‌یاب» فراخوان خود را برای ارسال مستندات تمدید می‌کند و از افراد ، گروه‌ها و سازمان‌ها دعوت می‌کند تا اطلاعات و مستندات مرتبط با ماموریت این کمیته را ارسال کنند. چنین اطلاعاتی باید مربوط به حقایق و شرایط پیرامون موارد نقض حقوق بشر باشند که در گزارش‌های « کمیته حقیقت‌یاب» به شورای حقوق بشر ارائه گشته‌اند(الف/اچ آر سی/55/67 و الف/اچ آر سی/55/سی آر پی،1)، به عبارتی، مواردی که در چارچوب ماموریت « کمیته حقیقت‌یاب» به شرح آمده در قطعنامه شورای حقوق بشر« س-35\1» قرارمی‌گیرند. این موارد شامل حقایق مرتبط و شرایط پیرامون ارتکاب این موارد نقض حقوق بشرمی باشند، اما فقط به آنها محدود نمی‌گردند:

**0** مرگ دربازداشت ژینا مهسا امینی.

- استفاده از قوه قهریه در بستر اعتراضات؛

- دستگیریها و بازداشت در بستر اعتراضات؛

- رفتار و برخورد با معترضان در دوران بازداشت و شرایط بازداشت آنان؛

- محاکمه افراد در ارتباط با اعتراضات؛

- تاثیرو تبعات اعتراضات بر اقلیت‌های اتنیکی و مذهبی و واکنش دولت نسبت به آن: و

- فضای دیجیتال و اعتراضات از جمله قطع اینترنت و ایجاد محدودیت در پلتفرم های رسانه‌های اجتماعی و خدمات ارتباطی و نظارت تجسسی بر معترضان.

**0** سرکوب هدفمند معترضان، حامیان آنها و سایرین، از جمله:

- سرکوب زنان و دخترانی که مخالف حجاب اجباری هستند یا تصور می‌شود که مخالفند؛

- سرکوب دانش‌آموزان و دانش‌آموزان دختر از جمله مداخله و مانع شدن آنها از حق دسترسی برتحصیل و آموزش، و مسمومیت‌های مدارس؛

-افراد و گروه‌هایی که برای بیان حمایت شده تحت حق آزادی بیان و حق آزادی انجمن مورد هدف قرار می‌گیرند ، از جمله مدافعان حقوق بشر، روزنامه‌نگاران و هنرمندان؛

- افراد و گروه‌هایی که به جهت ابراز همبستگی، جستجوی حقیقت و عدالت و پاسخگوکردن مرتکبین موارد نقض حقوق بشر مورد هدف قرارمی‌گیرند از جمله، خانواده‌های قربانیان، وکلا و سایرین.

0از دریافت اطلاعات در مورد ابعاد حقوق جنسیتی و حقوق کودکان و همچنین درهمتنیدگی دلایل و وزمینه‌های مربوط به جنسیت، اتنیک، مذهب، وضعیت اقتصادی-اجتماعی یا وضعیت‌های دیگر، استقبال می‌شود.

در دومین ماموریت خود، کمیته حقیقت‌یاب، ضمنا، بر موارد زیر نیز تمرکز خواهد کرد و از این رو، از افراد، گروه‌ها و سازمان‌ها دعوت می‌کند تا اطلاعات و مستندات خود را در خصوص موارد زیر ارسال نمایند :

- مسئولین موارد نقض حقوق بشر، از جمله نیروهای امنیتی، نهادهای قضایی، مؤسسات و افرادی که در ظرفیت‌های مختلف در ارتکاب یا تسهیل نقض حقوق بشر و جرایم تحت قوانین بین‌المللی با ملاحظه و در ارتباط با آنچه که در گزارش کمیته حقیقت‌یاب(الف/اچ آر سی/55/67) مستندسازی شده و به طور گسترده در گزارش و اسناد جامع آن(الف/اچ آر سی/سی آر پی.1 در بندهای 1830-1746 ) به تفصیل قید شده‌است. اطلاعات مربوطه شامل بیانیه‌های بازیگران؛ مدارک رسمی؛ احکام؛ فرامین و گزارشات؛ یا مدارک و مستندات قضایی می‌گردند، اما به این موارد محدود نمی‌باشند.

**- وضعیت جاری زنان و دختران به ویژه در زمینه و متن قوانین و سیاست‌های ایران وبه اجرا گذاشتن این قوانین در ارتباط با حجاب اجباری**؛

- وضعیت **گروه‌های هدف گرفته شده در ارتباط با اعتراضات ، به عبارتی، مدافعان حقوق بشر، روزنامه‌نگاران، وکلا ، دانش‌آموزان، دانشجویان و معلمان، از جمله استادان، کادر پزشکی و خانواده‌های قربانیان، اعضای اتحادیه‌های اصناف، تاثیرگزاران واینفلونسرها، وبلاگ‌نویسان و هنرمندگان** و از جمله، موارد اذیت و آزار قضایی یا فیزیکی؛

**- تاثیر و تبعات متفاوت و متمایز اعتراضات و واکنش دولت در این رابطه بر وضعیت اقلیت‌های اتنیکی و مذهبی**، از جمله، کردها، بلوچ‌ها، آذری‌ها، عربهای اهوازی، بهاییان، مسیحیان، مسلمانان سنی و یهودیها؛

**- توصیه‌هایی در مورد تدابیر جهت پیشگیری، حفاظت، پاسخگوسازی و مسئول نگه داشتن، از جمله، لحاظ کردن حق برابری، حق دسترسی برحقیقت، عدالت و جبران خسارات**. این اقدامات می‌توانند شاملسیاستها و اقدامات و تدابیرهنجارگرا و اصولی، تدابیری جهت پاسخگوسازی و مسئول نگه‌داشتن مرتکبین موارد نقض با لحاظ کردن پیشگیری و پایان دادن به مصونیت از مجازات هر فردی که در صدور دستور، تسهیل یا ارتکاب جرایم تحت قوانین بین‌المللی دخیل بوده است، باشند و همچنین در جهت جبران خسارت برای قربانیان و بازماندگان و خانواده‌هایشان از جمله جبران تمام اشکال خسارات، مالی و غیرمالی، اعاده یا بازتوانی برای قربانیان و تعهد تضمین عدم تکرارچنین مواردی باشند، اما به این موارد محدود نمی‌شوند.

- **توصیه‌هایی در مورد اقدامات و تدابیری که باید توسط کشورهای ثالث، نهادهای چندجانبه، شرکت‌ها و بخش خصوصی** برای افزایش حفاظت از حقوق بشر و ترویج حق برابری، حق دسترسی برحقیقت، عدالت و جبران خسارت برای قربانیان انجام پذیرند، نیز تشویق می‌ شوند.

**ارسال مستندات:**

جدول زمانی: خواهشمندیم مستندات در اسرع وقت، **تا پیش ازتاریخ 10 آبان 1403** ارسال شوند، تا دبیرخانه کمیته حقیقت‌یاب بتواند اطلاعات را پردازش کرده و در صورت لزوم، پیگیری‌های لازم را انجام دهد.

مسائل حفاظتی : کمیته حقیقت‌یاب اهمیت زیادی به حفاظت از منابع می‌دهد، به ویژه در مورد رعایت محرمانگی و اصل «ضرر نرساندن» ( به مخاطره نینداختن جان، امنیت، آزادی و رفاه قربانیان، شاهدان و سایر افرادی که همکاری می‌نمایند). کمیته حقیقت‌یاب فقط با اعلام رضایت آگاهانه افرادی که همکاری می‌کنند هویت آنها را فاش خواهد کرد و اطلاعات ارائه شده توسط آنها را دقیقا مطابق با درخواست آنها در هنگام فراهم کردن اطلاعات، مورد استفاده قرارمی‌دهد. در صورت مواجه با هرگونه اقدامات تلافی‌جویانه در ابن ارتباط بلافاصله به دبیرخانه کمیته حقیقت‌یاب از طریق ایمیل یا سیگنال/تلفن اطلاع داده شود.

**مراحل ارسال :**

ازافراد، گروه‌ها و سازمان‌هایی که مایل به ارسال اطلاعات و شواهد و مدارک به کمیته حقیقت‌یاب هستند، خواهشمندیم تا مراحل زیر را دنبال کنند:

1. لطفاً گزارشات و مدارک خود را به ایمیل زیر ارسال کنید:

[submissions-ffmiran@un.org](mailto:submissions-ffmiran@un.org)

لطفا [مطلب به زبان **انگلیسی**](https://view.officeapps.live.com/op/view.aspx?src=https%3A%2F%2Fwww.ohchr.org%2Fsites%2Fdefault%2Ffiles%2Fdocuments%2Fhrbodies%2Fhrcouncil%2Fffmi-iran%2Fsubmission-form-ffmi-call-inputs-en_1.docx&wdOrigin=BROWSELINK) یا [مطلب به زبان **فارسی**](https://view.officeapps.live.com/op/view.aspx?src=https%3A%2F%2Fwww.ohchr.org%2Fsites%2Fdefault%2Ffiles%2Fdocuments%2Fhrbodies%2Fhrcouncil%2Fffmi-iran%2Fsubmission-form-ffmi-call-inputs-farsi.docx&wdOrigin=BROWSELINK) پیوست کنید. می توانید از فرم ارسال ساده شده به زبان [انگلیسی](https://view.officeapps.live.com/op/view.aspx?src=https%3A%2F%2Fwww.ohchr.org%2Fsites%2Fdefault%2Ffiles%2Fdocuments%2Fhrbodies%2Fhrcouncil%2Fffmi-iran%2Fsubmission-form-ffmi-call-inputs-en-simplified.docx&wdOrigin=BROWSELINK)، [فارسی](https://view.officeapps.live.com/op/view.aspx?src=https%3A%2F%2Fwww.ohchr.org%2Fsites%2Fdefault%2Ffiles%2Fdocuments%2Fhrbodies%2Fhrcouncil%2Fffmi-iran%2Fsimplified-submission-form-persian.docx&wdOrigin=BROWSELINK) یا [کرد](https://view.officeapps.live.com/op/view.aspx?src=https%3A%2F%2Fwww.ohchr.org%2Fsites%2Fdefault%2Ffiles%2Fdocuments%2Fhrbodies%2Fhrcouncil%2Fffmi-iran%2Fsimplified-submission-form-in-kurdish.docx&wdOrigin=BROWSELINK)ی استفاده کنید.

2. لطفاً اطلاعات خود را از یک حساب ایمیل رمزگذاری شده ماننده [«پروتون»](https://proton.me/mail) یاسیگنال از طریق شماره زیر ارسال کنید تا از پیام ها و پیوست های خود محافظت کنید. لطفاً اطلاعات حساس را در عنوان ایمیل قرار ندهید.

3.لطفا تمام و یک یک موارد ارسالی ، گزارشها، اسناد و اطلاعات مربوطه را پیوست کنید.

4. اگر مایل به ارسال ویدئوهای بزرگ، داده‌های دیجیتال یا فایل‌های دیگرهستید، لطفاً از طریق ایمیل فوق به کمیته حقیقت‌یاب اطلاع بدهید. کمیته حقیقت‌یاب در اسرع وقت با شما تماس خواهد گرفت تا ارسال فایل بزرگ از طریق امن را برای شما میسرنماید.

5.پیام صوتی را از طریق شماره سیگنال ذکر شده ارسال کنید**: 0041762050843**

**اقدامات و تدابیر امنیتی پیشنهادی:**

تنها در مواقع امن و بدون به مخاطره‌ انداختن غیرضروری خویش اطلاعات را با رعایت مراحل زیربه کمیته‌حقیقت‌یاب ارسال کنید:

1.از آدرس ایمیل معمولی خود برای ارسال مطالب استفاده نکنید. در عوض، ما به شما پیشنهاد می کنیم حساب کاربری پروتون باز کنید.

2. ارتباط خود را با کمیته حقیقت‌یاب محرمانه نگه‌دارید. لطفاً تا حد امکان به خانواده، دوستان یا سایرین نگویید که با کمیته حقیقت‌یاب در ارتباط هستید.

3. هنگام برقراری ارتباط با کمیته حقیقت‌یاب یا ارسال اطلاعات، مطمئن شوید که تنها هستید و در یک فضای عمومی نیستید که در آن شما را ببینند یا شنود کنند.

4. پس از ارسال ایمیل/پیام به کمیته حقیقت‌یاب، آن را از دستگاه و حساب ایمیل خود (از جمله از پوشه «سطل زباله») حذف کنید و آدرس ایمیل ارسالی یا شماره تلفن سیگنال را در فهرست مخاطبین خود ذخیره نکنید.

5. درصورت داشتن هر گونه ملاحظه در مورد اشتراک‌گذاری اطلاعات، لطفاً جهت مطرح کردن نگرانی‌ها یا ملاحظات خود، ابتدا از طریق ایمیل آدرس برای ارسال یا سیگنال با ما تماس بگیرید.

پاسخ از کمیته حقیقت‌یاب:

کمیته حقیقت‌یاب پس از دریافت اطلاعات، تأییدیه ای خطاب به فرستنده ارسال خواهد کرد. کمیته حقیقت‌یاب فقط در صورت لزوم، خود، با شما تماس بعدی را برقرارمی‌کند.

اگر روش تماس ترجیحی دارید، یا اگر ترجیح می دهید با شما تماس گرفته نشود، لطفاً این موارد را در ایمیل/پیام خود مشخص کنید. لطفاً توجه داشته باشید که همه اطلاعات ارائه شده لزوماً در گزارش‌های علنی کمیته حقیقت‌یاب منعکس نمی‌ شوند، به‌ ویژه مواردی که شامل موارد نقض گزارش شده حقوق بشر که خارج از حیطه ماموریت ما قراردارند.